



Grazie alla collaborazione di BergamoSostenibile con la società di traduzioni ViceVersaGroup - Translations & Multilingual services, ogni mese un articolo con la traduzione a fronte.



www.viceversagroup.it

## Primo Festival internazionale dei Parchi

In Lombardia, nel Parco Adda Nord a Trezzo, la prima 4 giorni dedicata ai parchi: esperienze di successo e sfide per il futuro



Più di dieci appuntamenti tra convegni, conversazioni e workshop, ma anche mostre, presentazioni,

proiezioni, spettacoli e concerti: si aprirà così la prima edizione dell'International Parks Festival, una manifestazione tutta dedicata ai parchi e alle aree verdi. Da giovedì 1 a domenica 4 maggio: queste le giornate di un'iniziativa che ha scelto la suggestiva cornice della centrale idroelettrica Taccani e la Villa del Castello di Trezzo sull'Adda, oltre alla scuola dello storico villaggio operaio di Crespi d'Adda nel comune di Capriate San Gervasio, come scenari per lo svolgimento dei molti momenti di confronto in programma, attraverso eventi, esposizione di immagini, narrazioni e percorsi di valorizzazione delle bellezze verdi lombarde, italiane ma anche europee.

Oltre ai patrocinii e alle collaborazioni di rilievo nazionale, tra cui il ministero dell'Ambiente, il ministero dell'Agricoltura, Regione Lombardia con l'assessorato all'Ambiente, Expo Milano e Federparchi, questo festival si propone con un chiaro respiro internazionale, avendo chiamato a raccolta non soltanto relatori di grande spessore, ma anche le testimonianze dirette di numerose realtà straniere.

L'obiettivo è duplice: da un lato vengono messe a confronto le esperienze di diversi parchi attraverso le testimonianze dei rappresentanti del parco regionale Adda Nord, del parco nazionale Appennino toscano-emiliano, dell'Ecomuseo di Somiedo in Spagna, del parco nazionale Fruska Gora in Serbia e dell'ecomuseo Terra dei Mozi in Romania. Dall'altro lato gli organizzatori, Città di Trezzo d'Adda, parco Adda Nord e Fe.da srl, intendono creare uno spazio di conoscenza e confronto a disposizione dei cittadini, che possono scoprire o ri-scoprire il patrimonio naturale del proprio territorio anche attraverso il contatto diretto con le istituzioni locali.

Tra gli oltre 40 ospiti spiccano i nomi di Maurizio Martina, ministro dell'Agricoltura-

ra, Barbara Degani, sottosegretario del ministero dell'Ambiente, Claudia Terzi assessore all'ambiente della Regione Lombardia, Markus Reiter, segretario generale della Convenzione delle Alpi, Luca Mercalli, presidente della Società



meteorologica italiana e, ancora, di Aldo Bonomi del consorzio Aaster. A loro si aggiungono rappresentanti di istituzioni locali, docenti e ricercatori, esperti di diversi settori.

Un parterre nutrito per un festival che vuole porsi come riferimento annuale di livello europeo nell'ambito della valorizzazione del verde e del paesaggio in un più ampio contesto di valorizzazione del patrimonio culturale, ambientale e turistico basato sui parchi. ■

**Per maggiori informazioni consultare il sito alla pagina [www.internationalparksfestival.com](http://www.internationalparksfestival.com)**

## First International Parks Festival

The first 4-day event dedicated to parks in Lombardy, in the North Adda Park in Trezzo: successful experiences and challenges for the future



The first edition of the International Parks Festival, an event entirely dedicated to

importance of the beautiful green areas in Lombardy, Italy and also Europe. In addition to sponsorships and partnerships of national importance, including those with the Ministry of the Environment, the Ministry of Agriculture, the Lombardy Regional Authority with the department of the Environment, Expo Milano and Federparchi (Italian Federation of Parks and Nature Reserves), this festival has a distinctly international feel, having attracted not only speakers of great importance, but also the direct testimony of numerous foreign organisations. The objective is twofold: on the one hand, the experiences of different parks are compared through the accounts of representatives of the North Adda Regional Park, the National Park of the Tuscan-Emilian Apennines, the Somiedo Natural Park in Spain, the Fruska Gora National Park in Serbia, and the Ecomuzeul Tara Motilor in Romania, and on the other, the organisers, the town of Trezzo d'Adda, the North Adda Park and Fe.da srl intend to create a place of learning and debate open to the public, who can discover or rediscover the natural heritage of their land through direct contact with local institutions. Important names among the 40 guests include Maurizio Martina, Minister of Agriculture, Barbara Degani, Undersecretary for the Ministry of the Environment, Claudia Terzi, Councillor for the Environment of the Lombardy Regional Authority, Markus Reiter, Secretary General of the Alpine Convention, Luca Mercalli, Chairman of the Italian Meteorological Society, as well as Aldo Bonomi of the Aaster Consortium. Added to these are the representatives of local institutions, educators and researchers, and experts in different sectors. A good turnout for a festival that wishes to become an annual event in Europe for promoting parks and the countryside within the wider context of appreciation of the cultural, environmental and tourism heritage founded on parks. ■

**For further information please consult the website [www.internationalparksfestival.com](http://www.internationalparksfestival.com)**